

---

**Пятьдесят вторая очередная сессия**

## Генеральный комитет

### Протокол первого заседания

*Венский центр "Австрия", понедельник, 29 сентября 2008 года, 14 час. 25 мин.*

---

**Содержание**

Пункт повестки дня <sup>1</sup>		Пункты
–	Утверждение повестки дня заседания	1–3
5	Порядок работы Конференции	4–33
	а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения	4–23
	б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии	24–33

---

<sup>1</sup> GC(52)/21.

## **На заседании присутствовали**

### Председатель

г-н ГИЗИ (Италия), Председатель Генеральной конференции

### Члены

г-н ВАЛИН ГЕРРЕЙРУ (Бразилия), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-жа ЖЕРВЕ-ВИДРИКЕР (Канада), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н БЬЁРНССОН (Исландия), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-жа ТОБИНГ (Индонезия), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н СОЛТАНИ, представляющий г-на АГАЗАДЕ (Исламская Республика Иран),  
заместителя Председателя Генеральной конференции

г-н МВИРИЯ, представляющий г-жу КОСГЕИ (Кения), заместителя Председателя  
Генеральной конференции

г-н ЭНХСАЙХАН (Монголия), заместитель Председателя Генеральной конференции

г-н СЕРГЕЕВ, представляющий г-на КИРИЕНКО (Российская Федерация), заместителя  
Председателя Генеральной конференции

г-н НЕВОДНИЧАНСКИЙ (Польша), Председатель Комитета полного состава

г-н ХОРВАТИЧ (Хорватия), дополнительный член

г-н ЗНИБЕР (Марокко), дополнительный член

г-н ОТМАН (Сирийская Арабская Республика), дополнительный член

г-н ШЕЛЕНД, представляющий г-на БОДМАНА (Соединенные Штаты Америки),  
дополнительного члена

г-н УСКАТЕГИ ДУКЕ, представляющий г-на МОЛИНУ (Боливарианская Республика  
Венесуэла), дополнительного члена

### Председатель Совета управляющих

г-н СКОКНИК (Чили)

### Секретариат

г-н УОЛЛЕР, заместитель Генерального директора, Департамент управления

г-н АНИНГ, секретарь Комитета

**- Утверждение повестки дня заседания  
(GC(52)/GEN/1)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при производстве дел в Комитете он намерен придерживаться установленной практики, согласно которой его заседания являются закрытыми, однако представители государств-членов, потребовавших включения какого-либо вопроса в повестку дня, имеют в соответствии с правилом 43 Правил процедуры право присутствовать на соответствующих заседаниях и участвовать без права голоса в обсуждении их требования. По решению Комитета присутствовать на его заседаниях и участвовать в обсуждениях могут также представители других государств-членов.
2. Предлагаемая повестка дня для заседания содержит два традиционных подпункта в рамках пункта “Порядок работы Конференции”, а именно “Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения” и “Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии”.
3. Повестка дня утверждается.

## **5. Порядок работы Конференции**

**а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения  
(GC(52)/1 и Add.1)**

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть предварительную повестку дня Конференции (GC(52)/1) и дополнительный пункт, который предлагается включить в повестку дня (GC(52)/1/Add.1). Он напоминает Комитету, что он рассматривает только вопрос, суть которого - рекомендовать или нет включение пунктов, их распределение для первоначального обсуждения и предлагаемый порядок обсуждения. В соответствии с правилом 42 Правил процедуры члены Комитета обсуждают любой вопрос по существу лишь постольку, поскольку такое обсуждение имеет значение для принятия решения о рекомендации включения данного вопроса в повестку дня.
5. Г-жа ЖЕРВЕ-ВИДРИКЕР (Канада) говорит, что ее страна решительно выступает за один пункт по Ближнему Востоку. По этому чувствительному вопросу в работе Генеральной конференции следует принять конструктивный подход, который сохраняет возможность достижения консенсуса.
6. Г-н ЦНИБЕР (Марокко) говорит, что он направил Генеральному директору письмо с просьбой о включении дополнительного пункта, касающегося ядерного потенциала Израиля. Арабская Группа рассматривает этот вопрос как важный, и Генеральная конференция уже неоднократно рассматривала его. Актуальность этого вопроса была подчеркнута в письме, направленном постоянным представителем Кубы от имени Движения неприсоединения и выпущенном в документе GC(52)/17.

7. Г-н СОЛТАНИ (Исламская Республика Иран) заявляет о своей полной поддержке просьбы о включении дополнительного пункта и поддерживает замечания делегата от Марокко.

8. Г-н ШЕЛЕНД (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его страна хотела бы заявить протест против повторного включения Арабской группой пункта повестки дня, касающегося ядерного потенциала Израиля, которое она рассматривает как вредную и дискриминационную попытку выделить одну страну на Ближнем Востоке, игнорируя при этом реальные и серьезные риски распространения в этом регионе в силу невыполнения определенными государствами своих обязательств по гарантиям. Он отмечает, что ни в каком другом пункте повестки дня название какого-либо государства-члена не упоминается. Это предложение является плачевной попыткой политизировать работу Агентства - технической организации - и подорвать работу Генеральной конференции по существу. Соединенные Штаты признают, что применение гарантий на Ближнем Востоке является важным вопросом, и они по-прежнему надеются, что консенсус может быть достигнут в рамках существующего пункта повестки дня. Кроме того, она неизменно поддерживает усилия Генерального директора по созыву ближневосточного форума. В течение двух Генеральных конференций подряд никаких решений по второму антиизраильскому пункту повестки дня не принималось. Более того, по этому вопросу никаких резолюций не принималось с 1991 года, и даже тогда резолюция была принята весьма малым большинством голосов. В то время как его страна поддерживает общий принцип универсальности ДНЯО, что отражается в других резолюциях Генеральной конференции, она будет категорически против любой резолюции, в которой конкретно выделяется Израиль.

9. Г-н УСКАТЕГИ ДУКЕ (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что его делегация выступает за включение данного пункта в повестку дня, и он поддерживает замечания делегата от Марокко.

10. Г-н БЬЁРНССОН (Исландия) поддерживает позицию Канады, согласно которой этому вопросу должен быть посвящен один пункт.

11. Г-жа ТОБИНГ (Индонезия) говорит, что ее страна присоединяется к заявлению министров, недавно принятое Движением неприсоединения, и поддерживает включение данного пункта в повестку дня.

12. Г-н ОТМАН (Сирийская Арабская Республика) говорит, что правило 13 Правил процедуры предоставляет всем государствам - членам Агентства право предлагать дополнительные пункты. Большое число государств-членов, включая членов Движения неприсоединения и Арабской группы, просило о включении дополнительного пункта, который является не дискриминационным, а просто отражает ситуацию, существующую на Ближнем Востоке, где одна страна пользуется особым статусом.

13. Г-н МВИРИЯ (Кения) выступает в поддержку включения данного пункта в повестку дня. Неверно, что выделение Израиля носит дискриминационный характер. Напротив, было бы дискриминацией не упомянуть Израиль, в то время когда под пристальным вниманием Агентства находятся другие страны, такие, как Ливийская Арабская Джамахирия и Исламская Республика Иран. Включение этого пункта отвечало бы интересам мира во всем регионе, в том числе Израиля.

14. Г-н ВАЛИН ГЕРРЕЙРУ (Бразилия) поддерживает право любого государства-члена предлагать включение пунктов в повестку дня Генеральной конференции, если они имеют отношение к деятельности Агентства. Это относится и к данному дополнительному пункту.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, учитывая выраженные оговорки, он полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции, чтобы повестка дня для нынешней сессии состояла из всех пунктов, перечисленных в документах GC(52)/1 и Add.1.

16. Решение принимается.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть распределение пунктов для первоначального обсуждения и порядок обсуждения, предложенные в документах GC(52)/1 и Add.1.

18. Г-жа ЖЕРВЕ-ВИДРИКЕР (Канада) указывает, что было бы логично дополнительный пункт сделать пунктом 21 и обсуждать его вместе с пунктом 20, “Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке”.

19. Решение принимается.

20. Г-н ЦНИБЕР (Марокко) обращает внимание на тот факт, что дополнительный пункт имеет исключительное значение и призывает Председателя обеспечить достаточное время для его обсуждения.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он приложит все усилия, чтобы обеспечить время не только для обсуждения этого пункта, но и для консультаций по нему.

22. При понимании, что возражений нет, он намерен полагать, что Комитет желает рекомендовать Конференции распределение пунктов повестки дня для первоначального обсуждения и порядок обсуждения, предложенные в документах GC(52)/1 и Add.1.

23. Решение принимается.

#### **b) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии**

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что на четверг, 2 октября, приходится официальный праздник МАГАТЭ ид аль-Фитр и что на пленарном заседании было принято решение заседаний Генеральной конференции в этот день не проводить. Поэтому работу потребуется продлить до субботы, 4 октября, на один день сверх обычного.

25. Количество ораторов, заявляющих о своем желании выступить в ходе общей дискуссии, - это один из главных факторов, влияющих на продолжительность сессии. К этому времени о своем намерении выступить заявили более 100 делегаций. Конференция закончит свою работу в срок только при условии сотрудничества и доброй воли всех делегаций. Он был уверен, что Председатель Комитета полного состава приложит все усилия для того, чтобы обеспечить завершение работы Комитета самое позднее ко второй половине дня пятницы. В случае отсутствия возражений он намерен полагать, что Комитет в качестве даты закрытия нынешней сессии желает рекомендовать Конференции субботу, 4 октября 2008 года.

26. Решение принимается.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что предлагаемая дата открытия следующей очередной сессии Генеральной конференции - понедельник, 14 сентября 2009 года.

28. Г-н ОТМАН (Сирийская Арабская Республика) говорит, что проблемой для Генеральной конференции всегда является нехватка времени. Вполне вероятно, что второй год подряд дата открытия 14 сентября может прийтись на мусульманский священный месяц Рамадан. Известно, что к 2009 году появится новый центр конференций, который даст Агентству больше гибкости в планировании своих заседаний.

29. Г-н ЦНИБЕР (Марокко) отмечает, что дата открытия 14 сентября позволит избежать самого дня ид аль-Фитр.

30. Г-н УОЛЛЕР (заместитель Генерального директора по вопросам управления) говорит, что, хотя новый центр конференций почти готов, в ходе 53-й очередной сессии Генеральной конференции для некоторых заседаний все еще будет необходимо использовать центр "Австрия", поскольку вследствие работ по удалению асбеста здание С в Венском международном центре будет недоступно. Когда здание С вновь можно будет эксплуатировать, приблизительно в 2011 году, Агентство действительно будет иметь больше гибкости.

31. Г-н ОТМАН (Сирийская Арабская Республика) просит, чтобы Секретариат принял меры к тому, чтобы в 2010 году Генеральная конференция снова не совпала с Рамаданом.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений он намерен полагать, что Комитет в качестве даты открытия следующей очередной сессии желает рекомендовать Конференции понедельник, 14 сентября 2009 года.

33. Решение принимается.

**Заседание закрывается в 14 час. 50 мин.**